Porównanie tłumaczeń Łukasza 1:62

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Skinęli zaś ojcu jego jaką kolwiek oby wolę być nazywanym on |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Zaczęli zatem gestykulować\* do jego ojca, jak chciałby je nazwać.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Znaki dawali zaś ojcu jego (o) to. jak chciałby. (by nazywane było) ono. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Skinęli zaś ojcu jego jaką- kolwiek oby wolę być nazywanym on |

1. 1) Zaczęli gestykulować, ἐνένευον, co może zn., że Zachariasz był głuchoniemy. [↑](#footnote-ref-2)